



A & D STÚDIÓ Kft.
 1071 Budapest
 Városligeti fasor 47-49.
Adószám: 11755649-2-42, HU 11755649
 Telefon: +36 30 241 7714

Bank neve: OTP Bank
Bankszámlaszám:
 11786001-20122133

SMM9

SZÁMLA

Sorszám: 2019-12

VEVŐ:
Magyar Öttusa Szövetség
 1146 Budapest
 Istvánmezei út 1-3.
Adószám: 18159082-2-42

Fizetési mód: **átutalás**
 Teljesítés dátuma: **2019.11.13.**
 Kiállítás dátuma: **2019.11.13.**
 Fizetési határidő: **2019.11.22.**

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	áfa	áfaérték	Bruttó ár
Nemzeti Öttusa Központ koncepciónális tervezése több változatban	1 db	3 937 008	3 937 008	27%	1 062 992	5 000 000
Összesen:			3 937 008		1 062 992	5 000 000
				áfa 27 %:	1 062 992	

Összesen:

5 000 000 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.
 A számla kibocsátója pénzforgalmi elszámolásos.

A teljesítést igazolom.
 A kifizetést engedélyezem.
2019. 11. 14.

A & D STUDIO KFT.

Munkaszám	KH.	VÁLL.
Könyvelés időpontja	2019 DEC 06.	
Könyvelte	<i>[Signature]</i>	
T. <i>SMM</i>	K. <i>459</i>	

*Emléki Erőfőnökök Miniregionális 225n8-5/2019/SPORTLET című szabályzatban
 támogatói okiratban meghatározott összegű állami
 támogatásukat elszámolva.*

11.15.

DÖK

Teljesítés igazolás

Megrendelő: Magyar Öttusa Szövetség

1146 Budapest, Istvánmezeti út 1-3.

adószám: 18159082-2-42

Tervező: A&D Stúdió Kft.

1071 Budapest, Városligeti fasor 47-49.

adószám: 11755649-2-42

Teljesítés tárgya: Nemzeti Öttusa Központ koncepcionális tervei

Teljesítés időpontja: 2019. november 13.

Teljesítés díja: 3.937.008,- Ft+ÁFA

Alulírottak igazoljuk, hogy a teljesítés hiánytalanul megtörtént, a teljesítés számlája benyújtható.

Budapest, 2019. november 13.

A & D STUDIO KFT.

Megrendelő



Tervező

A handwritten signature in blue ink, written over a dotted line.

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

egyrésről **a Magyar Öttusa Szövetség**
székhely: 1146 Budapest, Istvánmezei út 1-3.
adószám: 18159082-2-42
mint **Megbízó** (a továbbiakban: Megbízó),

másrésről **Név: A&D Stúdió Kft.**
székhely: 1071 Budapest, Városligeti fasor 47-49.
cégjegyzék szám: 01-09-674908
adószám: 11755649-2-42
képviseli: Lázár Antal ügyvezető
mint **Tervező** (a továbbiakban: Tervező)

között (a továbbiakban együttesen: **Felek**) alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

1. A megbízás tárgya:

Megbízó a következő feladat elvégzésével bízta meg a Tervezőt:

Nemzeti Öttusa Központ koncepcionális tervének elkészítése több változatban, amely alkalmas az öttusa edzéseinek és versenyeinek lebonyolítására, valamennyi sportág egy helyen való elhelyezésére, továbbá megyeközpontokban elhelyezkedő fejleszthető öttusa központok típusterve.

A terveket a Magyar Öttusa Szövetség szakembereinek sportszakmai közreműködésével kell elkészíteni.

A tervező vegyen részt a Magyar Öttusa Szövetség által kezdeményezett sport- és hatósági egyeztetéseken.

2. A megbízás időtartama:

Jelen szerződést a Felek határozatlan időtartamra kötik.

3. A megbízási díj és elszámolásának módja:

3.1 Megbízottat a szerződés 1. pontjában meghatározott feladat teljesítéséért 3.937.008,-Ft.+ÁFA, azaz Hárommillió-kilencszázharminchétezer-nyolc forint +ÁFA megbízási díj illeti meg.

3.2 A Tervező a számláját a Megbízó által aláírt teljesítés igazolása után állíthatja ki. A Megbízó a tervezési díjat a számla benyújtása után 8 napon belül kifizeti.



4. A megbízás teljesítése:

A Tervező a tervváltozatokat 3-3 példányban adja át a Megbízó részére.

4.1 Megbízott jelen szerződés teljesítése során a Megbízó utasításai szerint és érdekeinek megfelelően, a tőle elvárható legnagyobb gondossággal köteles eljárni. Megbízó utasítási joga csak az 1. pontban meghatározott feladat ellátására vonatkozik, nem terjedhet ki a megbízás teljesítésének részleteire.

4.2 Megbízó bármikor jogosult Megbízottnak 1. pontban meghatározott feladat teljesítését ellenőrizni.

4.3 Megbízott a megbízás teljesítése során személyesen köteles eljárni.

4.4 Megbízott köteles Megbízót minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a feladat eredményességét vagy kellő időre történő elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja.

4.5 Jelen megbízás keretében Megbízó tájékoztatja Megbízottat a feladatok teljesítését befolyásoló általa ismert valamennyi eseményről, körülményről.

5. Szerződésszegés

5.1 Amennyiben a szerződés teljesítése bármely okból nem szerződésszerű, Felek a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) foglalt jogkövetkezményekkel élhetnek.

6. A szerződés felmondása:

6.1 Jelen szerződést bármely fél indokolás nélkül 30 napos felmondási idővel felmondhatja.

6.2 Felmondás azonnali hatállyal

Amennyiben bármelyik fél megszegi a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit, a másik fél írásbeli nyilatkozattal tértivevényes levél útján azonnali hatállyal felmondhatja a jelen szerződést. Azonnali hatályú felmondás esetén a felek a felmondás hatályának napjáig keletkezett költségeket kötelesek egymással szemben – az 5. pontban foglalt kikötésekre is figyelemmel – elszámolni. Azonnali hatályú felmondás esetén Megbízó fenntartja magának a jogot a szerződésszegésből eredő jogai érvényesítésére, ideértve a kárai megtérítésére való jogot is.

7. Egyéb rendelkezések:

7.1 Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben a másik féllel és annak tevékenységével kapcsolatban bármilyen módon tudomásukra jutott adat, tény, így különösen, de nem kizárólagosan jelen szerződés léte és tartalma üzleti titoknak minősül. A Megbízott a belső információt, bizalmas információt, személyes adatnak minősülő információt, szakmai titkot és

üzleti titkot időbeli korlátozás nélkül köteles megtartani, azokat illetéktelen személyek számára nem adhatja ki, nem teheti hozzáférhetővé és jelen szerződés teljesítésétől eltérő más célra nem használhatja fel. A megbízási szerződés teljesítését követően a Megbízott köteles visszaszolgáltatni a Megbízó részére a teljesítés során rendelkezésére bocsátott szakmai és üzleti titkot, valamint személyes adatnak minősülő információt tartalmazó anyagokat, függetlenül azok megjelenési formájától.

7.2 Felek, mint adatkezelők kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy az adatkezelési tevékenységeik során követett eljárásuk megfelel a személyes adatok védelmével kapcsolatos mindenkor hatályos jogszabályok, de különösen az Európai Parlament és Tanács 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (Általános Adatvédelmi Rendelet, GDPR), és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.), valamint az adatkezelés tekintetében jogi kötelezettséget megállapító egyéb jogszabályok előírásainak.

7.3 Jelen szerződés bármilyen módosítása kizárólag írásban érvényes.

7.4 Felek jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton rendezik.

7.5 A Megbízott nem tanúsíthat olyan magatartást, amellyel a Megbízó pénzügyi gazdasági érdekeit sértené vagy veszélyeztetné. A felek a jelen szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködni kötelesek, és a szerződés teljesítése során felmerülő bármilyen új körülményről, kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni.

7.6 A felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére vonatkozó jogszabályokat betartották, a rájuk vonatkozó belső előírásoknak megfelelően jártak el, a szerződés érvényességéhez további hozzájárulásra vagy nyilatkozatra nincs szükség.

7.7 A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a felek a Ptk. rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Kelt: Budapest, 2019. 08. 05.

.....
Magyar Öttusa Szövetség



A & D STUDIO KFT.

.....
A&D Stúdió Kft.
Lázár Antal ügyvezető